

- Commission de la fonction publique—Suite**  
 Postes bilingues—*Suite*  
 Tests, fréquence, 26:37  
 Promotions, 26:28  
 Recrutement, 26:17-8, 20-1, 28, 31  
 Règlements, avant-projet, répercussions, 26:24  
 Rendement, 26:27-8  
*Voir aussi* Témoins
- Commission royale sur le bilinguisme et le biculturalisme**  
 25<sup>e</sup> anniversaire, 1:27  
 Allusions, 1:31; 9:41
- Conférence fédérale-provinciale**  
 Tenue, demande, 1:33-4; 9:13-5, 28-9
- Conseil du Trésor**  
 Président. *Voir* Témoins  
*Voir aussi* Comité—Documents et Ministres, comparution et Témoins—Comparution, convocation, etc.; Ministères et organismes gouvernementaux; Règlements, avant-projet; Témoins
- Conseil privé**  
 Budget principal 1990-1991, 13:16-35
- Consommation et Corporations, comité permanent**  
 Comparution, Association des consommateurs du Canada, refus, plainte, 1:43-5
- Constitution**  
 Clause nonobstant  
 Bilinguisme, contradiction, 10:31-2  
 Commissaire aux langues officielles, position, 1:40-2, 50  
 Trudeau, le très hon. P.E., opinion, 10:31-2  
 Utilisation, 10:25-6  
 Crise constitutionnelle, responsables, politiciens, 27:9-10, 13-4  
*Voir aussi* Éducation—Enseignement de langues secondes—Garantie; Recensement de 1991—«Langue maternelle encore comprise», question
- Contestations judiciaires, programme**  
 Maintien, élargissement, 2:11-3; 9:22-3
- Conventions collectives**  
 Agents de négociations, traitement, 30:7-8; 31:11-2  
*Voir aussi* Agriculture, ministère—Employés
- Cools, l'hon. Anne C., sénatrice (L—Toronto Centre, Ontario)**  
 Comité, séance d'organisation, 1:12, 15
- Coprésidents du Comité**  
 Élections  
 Desjardins, 1:13  
 Wood, 1:13
- Corbett, Bob (PC—Fundy—Royal)**  
 Langues officielles, communications, étude en vertu de l'article 30 de la Loi sur les langues officielles (L.R.C.(1985), 4<sup>e</sup> suppl., chap. 31), 16:4
- Cour suprême du Canada. *Voir* Affaire Mahé; Affaire Mercure**
- Craig, Iris (Institut professionnel de la Fonction publique du Canada)**  
 Langues officielles, document intitulé: «Avant-projet de règlement concernant l'emploi de l'une ou l'autre des langues officielles dans les communications avec le public et la présentation de services au public», examen, 29:4-5, 10-2, 17-20, 23-6, 28-32
- Czernenko, Luise (Alliance de la Fonction publique du Canada)**  
 Langues officielles, document intitulé: «Avant-projet de règlement concernant l'emploi de l'une ou l'autre des langues officielles dans les communications avec le public et la présentation de services au public», examen, 30:10, 13-5
- David, l'hon. Paul D., sénateur (PC—Bedford, Québec)**  
 Accord du Lac Meech, 10:23-4; 12:19  
 Alliance for the Preservation of English in Canada, 10:21; 11:34-5  
 Comité, séance d'organisation, 1:16  
 Commissaire aux langues officielles, rapport annuel 1988, étude, 6:14, 16-8  
 1989, étude, 12:18-9, 25, 29-30; 13:21  
 Conseil privé, budget principal 1990-1991, 13:21  
 Dualité linguistique, 12:18-9  
 Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants, 9:32-4  
 Langues officielles, Loi, 13:21  
 Réglementation, étude, 13:11  
 Ontario, conseils municipaux, unilinguisme, proclamation, étude, 9:17-8, 32-4; 10:21-4; 11:34-5  
 Procédure et Règlement, 12:25, 29-30  
 Québec, 9:17-8; 10:22-3  
 Québec, gouvernement, 10:21-2  
 Recensement de 1986, 3:22-3  
 Recensement de 1991, aspects linguistiques, étude, 3:21-4; 5:13-6, 27-9  
 Transports aériens, 6:16
- Davis, Allan (Association of Quebec Regional English Media)**  
 Langues officielles, document intitulé: «Avant-projet de règlement concernant l'emploi de l'une ou l'autre des langues officielles dans les communications avec le public et la présentation de services au public», examen, 20:7-13, 16, 18-20, 23-6, 30-1
- De Bané, l'hon. Pierre, sénateur (L—De la Vallière, Québec)**  
 Comité, 8:44-6  
 Séance d'organisation, 1:15, 19-23  
 Commissaire aux langues officielles, rapport annuel 1988, étude, 6:26, 29-32; 8:17-8, 29-30, 33, 37-8, 40, 45-6  
 1989, étude, 13:20-2, 26  
 Conseil privé, budget principal 1990-1991, 13:20-2, 26  
 Fédération des francophones hors Québec, 14:32-3  
 Langues officielles, Loi, 8:29-30; 13:20-2  
 Réglementation, étude, 13:14, 16  
 Ontario, conseils municipaux, unilinguisme, proclamation, étude, 14:31-3  
 Postes, services, 8:40  
 Société canadienne des postes, 8:17-8, 30, 33, 37-8  
 Transports, ministère, 6:30-2
- de Chastelain, John (ministère de la Défense nationale)**  
 Commissaire aux langues officielles, rapport annuel 1988, étude, 7:14-6, 19-22, 25-6, 28-30, 32-5